

30. A la vue d'Indra saisi par Vṛitra, les Suras avec les Chefs des créatures et les grands Rĭchis s'écrièrent, pleins de découragement : Ah, malheur !

31. Mais quoique englouti par le chef des Asuras, Indra ne mourut pas dans son ventre où il était descendu, parce qu'il était armé de la cuirasse de Mahâpurucha, et protégé par la force du mystérieux Yôga.

32. Lui fendant le ventre avec sa foudre, le Dieu puissant sortit [de sa prison], et trancha par sa vigueur la tête de son ennemi, comme il eût abattu le sommet d'une montagne.

33. La foudre au mouvement rapide, tournant tout autour du col de Vṛitra, le trancha complètement; elle frappa, pour mettre à mort le Démon, pendant autant de jours qu'il y en a dans la marche [annuelle] des astres.

34. Alors retentirent les timbales dans le ciel; les Gandharvas, les Siddhas et les troupes des grands Rĭchis, louant Indra dans des Mantras pleins des attributs du vainqueur de Vṛitra, firent tomber avec joie une pluie de fleurs.

35. Le Dieu qui est lumineux par lui-même, ô roi vainqueur, étant sorti du corps de Vṛitra, devint invisible aux yeux de tous les mondes.

FIN DU DOUZIÈME CHAPITRE, AYANT POUR TITRE :

MORT DE VRĪTRA,

DANS LE SIXIÈME LIVRE DU GRAND PURĀṆA,

LE BIENHEUREUX BHĀGAVATA,

RECUEIL INSPIRÉ PAR BRAHMĀ ET COMPOSÉ PAR VYĀSA.